

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA

BUSCADOR DE LA BIBLIOTECA

Material formativo



Reconocimiento – NoComercial-CompartirIgual (By-ns-sa): No se permite un uso comercial de la obra original ni de las posibles obras derivadas, la distribución de las cuales se debe hacer con una licencia igual a la que regula la obra original.

¿Qué es el buscador de la Biblioteca?



El Buscador de la BUA es una herramienta de última generación que permite realizar de forma simultánea una consulta en el catálogo de la biblioteca, en el repositorio institucional de la UA (RUA) y en una selección de las principales bases de datos, portales de revistas y portales de libros-e. Además, es el acceso al catálogo de una red mundial de bibliotecas integrada por más de 17.000 instituciones.



El buscador ofrece acceso a millones de registros, muchos de ellos a texto completo, y los resultados que muestra en primer lugar son los propios de la Universidad de Alicante.

Características

- Tienes la posibilidad de cambiar **la interfaz de idioma**.
- Puedes encontrar en este buscador **todo tipo de materiales**: libros y capítulos de libros, videos, revistas impresas y electrónicas, artículos, música, libros electrónicos, partituras, referencias genealógicas, objetos digitales, sitios webs, etc.
- Puedes crear **listas temporales** de libros, artículos, etc. y enviarlas por **correo electrónico** o exportarlas a un **gestor de referencias bibliográficas** (Endnote, Refworks, archivos RIS). También puedes obtener la **cita bibliográfica** de los documentos localizados en los diversos estilos de citación (APA, MLA, Chicago, CSE, Turabian, Harvard...).
- Dispone de una opción de **búsqueda avanzada** para restringir los resultados de búsqueda en función del formato, el año de publicación y la ubicación del documento (en la BUA o en otras bibliotecas del mundo), así como del tipo de fuentes de información de las que proceden (bases de datos, portales...).
- Puedes **refinar los resultados** a través de las opciones que se muestran como: autor, formato, idioma, materia, año de publicación y disponibilidad o no del documento a texto completo.
- Puedes acceder a través de **los enlaces directos a los materiales** en línea y/o digitales.



Ten en cuenta que para acceder a todos los ejemplares disponibles, como por ejemplo a todas las coberturas en el caso de las revistas electrónicas, tendrás que pinchar en el título del documento. El enlace directo solo lleva a una de las coberturas disponibles.

- Puedes variar la **ordenación de los resultados** (fecha de publicación, biblioteca de tu institución, autor, título, novedad, relevancia, el más generalizado en las bibliotecas).
- Los registros pueden incluir índices, resúmenes y enlaces a recursos relacionados.
- Los resultados se muestran con una **visualización abreviada**, pero se puede acceder al **registro completo**, que muestra:
 - La descripción bibliográfica completa
 - Una relación de bibliotecas que disponen de esa publicación, ordenadas por proximidad geográfica
 - Los diferentes **formatos y ediciones** en los que ha sido publicado
 - La **disponibilidad** en la BUA: ejemplares existentes, ubicación y fecha prevista de devolución si están prestados.
 - Todas las **coberturas** disponibles si existe acceso al **texto completo**.
- En algunos registros, tiene **conexión** con el **catálogo**, pinchando en el enlace “Biblioteca Universidad de Alicante”. No en el caso de registros correspondientes a revistas y libros electrónicos, artículos, y a algunos libros impresos más recientes.

Cómo se accede al buscador de la BUA

Existen **dos formas de acceso**:

- Desde la página inicial de la web de la [Biblioteca Universitaria](#)



- Desde el menú de la izquierda de la página web de la Biblioteca Universitaria. Debemos desplegar el epígrafe **Encuentra información** y pinchar en el subepígrafe **Buscador de la Biblioteca**.




Cómo buscar en el buscador de la BUA

En el buscador de la BUA puedes realizar **dos tipos de búsqueda**:

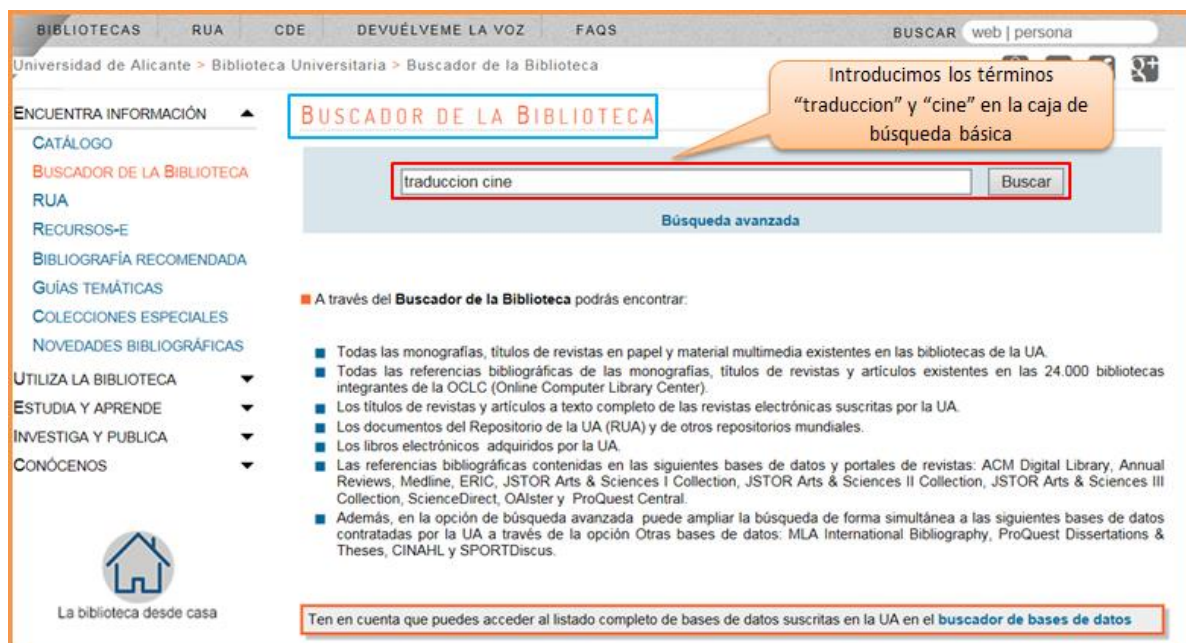
- Búsqueda **básica**
- Búsqueda **avanzada**

Búsqueda Básica:



EJEMPLO

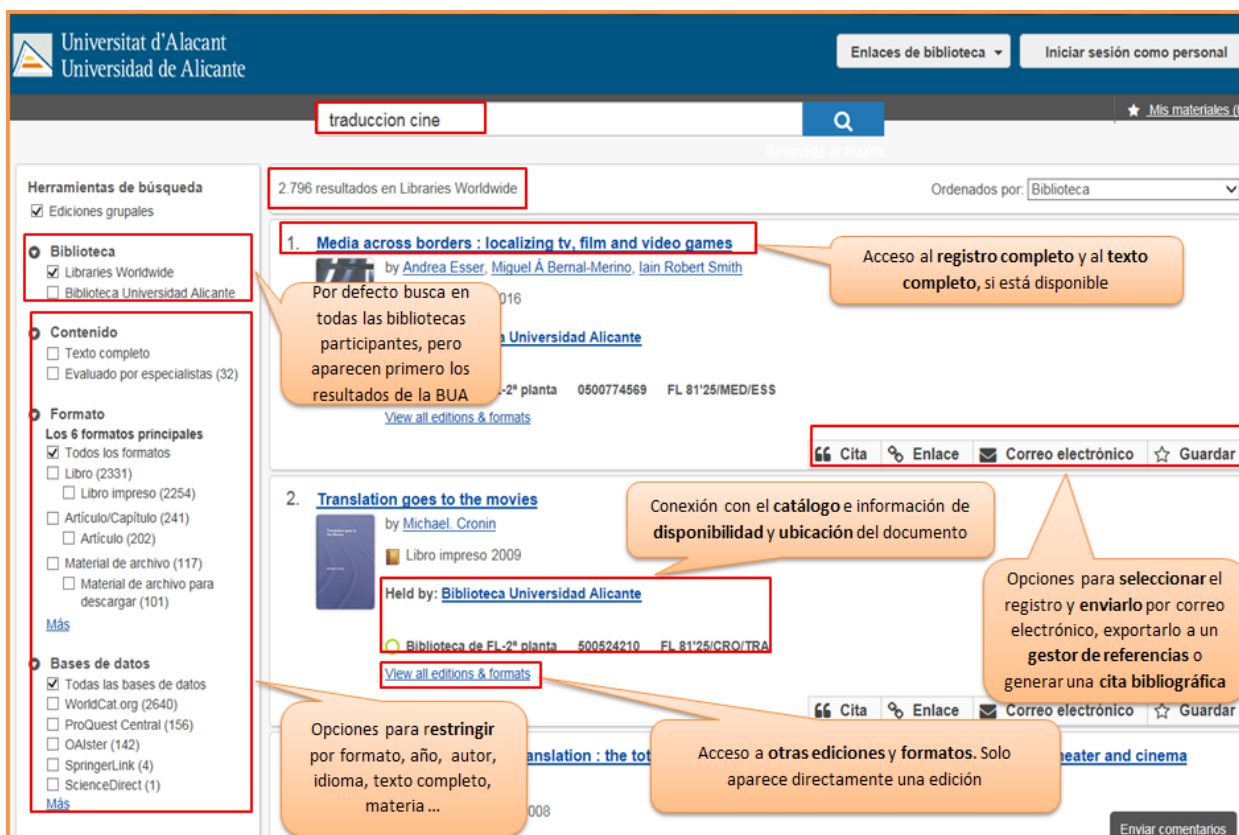
Por ejemplo, vamos a realizar una búsqueda sobre *traducción* y *cine*. Para ello introducimos directamente los términos “*traduccion*” “*cine*” en la caja de búsqueda básica. Para buscar una cadena exacta de términos utilizaremos “ ”



The screenshot shows the BUA search page. At the top, there are navigation tabs: BIBLIOTECAS, RUA, CDE, DEVUÉLVEME LA VOZ, and FAQs. A search bar contains 'web | persona'. The main heading is 'BUSCADOR DE LA BIBLIOTECA'. Below it, a search input field contains 'traduccion cine' and a 'Buscar' button. A callout box points to the search input with the text: 'Introducimos los términos "traduccion" y "cine" en la caja de búsqueda básica'. Below the search bar, there is a 'Búsqueda avanzada' link. On the left, there is a sidebar with various navigation options like 'ENCUENTRA INFORMACIÓN', 'CATÁLOGO', 'BUCADOR DE LA BIBLIOTECA', etc. On the right, there is a list of search results or categories. At the bottom, there is a footer with logos for BUA and C12, and a page number 'pág. 4'.



Por defecto, la búsqueda se realiza en todas las bibliotecas del mundo que forman parte de la OCLC, pero los documentos localizados en la BUA son los que aparecen en primer lugar.



The screenshot shows a search for "traduccion cine" in the Universitat d'Alacant library system. The search results are displayed in a list format. The left sidebar contains search filters under "Herramientas de búsqueda", including "Biblioteca", "Contenido", "Formato", and "Bases de datos". The main results area shows two items:

- 1. Media across borders : localizing tv, film and video games** by Andrea Esser, Miquel À Bernal-Merino, Iain Robert Smith. Callouts indicate: "Acceso al registro completo y al texto completo, si está disponible" and "Por defecto busca en todas las bibliotecas participantes, pero aparecen primero los resultados de la BUA".
- 2. Translation goes to the movies** by Michael Cronin. Callouts indicate: "Conexión con el catálogo e información de disponibilidad y ubicación del documento" and "Opciones para seleccionar el registro y enviarlo por correo electrónico, exportarlo a un gestor de referencias o generar una cita bibliográfica".

Additional callouts at the bottom of the results list mention: "Opciones para restringir por formato, año, autor, idioma, texto completo, materia ..." and "Acceso a otras ediciones y formatos. Solo aparece directamente una edición".



Si seleccionamos "Biblioteca Universidad de Alicante", en la opción **Biblioteca** del menú izquierdo con las opciones de limitación de resultados, obtendremos un número de resultados más reducido, ya que limitaremos nuestra búsqueda a aquellos documentos que se encuentran en nuestra Biblioteca.

The screenshot shows the search results page for 'traducción cine'. The search bar at the top contains the text 'traducción cine' and a search icon. To the right of the search bar, there is a button labeled 'Mis materiales (0)'. Below the search bar, the results are displayed in a list format. The first result is 'Textual translation and live translation : the total experience of nonverbal communication in literature, theater and cinema' by Fernando Poyatos, published in 2008. The second result is 'Mapping the dubbing scene : audiovisual translation in Basque television' by Josu Barambones Zubiria, published in 2012. The third result is 'Dubbing and subtitling : guidelines for production and distribution' by Josephine Dries. On the left side of the page, there are search filters under 'Herramientas de búsqueda' and 'Filtros seleccionados'. The 'Biblioteca' filter is highlighted with a red box. A callout box points to the search results with the text: 'Podemos seleccionar los registros y crear una lista temporal para enviarlos por correo-e o exportarlos a un gestor'. At the bottom of the page, there are icons for 'Cita', 'Enlace', 'Correo electrónico', and 'Guardar'.



Una vez realizada la búsqueda, podremos utilizar las opciones para restringir el conjunto de resultados en función del formato (libro impreso o electrónico, revista impresa o electrónica, artículo, capítulo, tesis, vídeo, mapa,...), el año de publicación, la materia, el autor, el idioma o la disponibilidad o no del texto completo.



Si los documentos están disponibles a texto completo (porque se han publicado en acceso abierto o la biblioteca ha contratado la suscripción) podemos acceder al mismo pinchando en **el botón que permite el acceso electrónico** o a través del enlace en el **título** del documento (en la opción disponibilidad del registro que se abre).

12 resultados en Biblioteca Universidad Alicante

Herramientas de búsqueda
 Ediciones grupales

Filtros seleccionados
 Conservar las selecciones para la búsqueda siguiente:
 Biblioteca Universidad Ali...
 Artículo para descargar
 Restablecer

Biblioteca
 Libraries Worldwide
 Biblioteca Universidad Alicante

Contenido
 Texto completo
 Evaluado por especialistas (8)

Formato
 Todos los formatos
 Artículo/Capítulo (12)
 Artículo para descargar (12)

Bases de datos
 Todas las bases de datos
 WorldCat.org (12)
 Annual Reviews (0)
 ERIC (0)
 ACM Digital Library (0)
 MEDLINE (0)

1. Frederic Chaume Varela: Cine y traducción
 by Louis J. Rodrigues
 Artículo para descargar 2007 | Peer-reviewed
 Source: Babel. Revue internationale de la traduction / International Journal of Translation v53 n2 (20071207): 184-193
 Held by: Biblioteca Universidad Alicante
 Ver texto completo
 No other editions or formats

2. La traducción intersemiótica en el cine de ficción
 by Lauro Zavala
 Artículo para descargar 2009 | Peer-reviewed
 Source: ciencia ergo sum v16 n1 (20090101): 47-54
 se presenta un modelo teórico para el análisis de la traducción intersemiótica, especialmente útil en el estudio de los sistemas semióticos que son traducidos al cine (literatura, teat... Read More
 Held by: Biblioteca Universidad Alicante
 Ver texto completo
 No other editions or formats

Acceso al registro completo y al texto completo, si está disponible, con todas sus coberturas

Opciones para seleccionar el registro y enviarlo por correo electrónico, exportarlo a un gestor de referencias o generar una cita bibliográfica

Selección de filtros

Acceso al texto completo. No hay otras ediciones y formatos de la obra

Resumen del documento

Podemos acceder al registro completo para obtener una información más detallada.

Universitat d'Alacant / Universidad de Alicante

Enlaces de biblioteca | Iniciar sesión como personal

traducción cine

1. Frederic Chaume Varela: Cine y traducción
 by Louis J. Rodrigues
 Artículo para descargar 2007 | Peer-reviewed
 Source: Babel. Revue internationale de la traduction / International Journal of Translation v53 n2 (20071207): 184-193
 Held by: Biblioteca Universidad Alicante
 Ver texto completo
 No other editions or formats

2. La traducción intersemiótica en el cine de ficción
 by Lauro Zavala
 Artículo para descargar 2009 | Peer-reviewed
 Source: ciencia ergo sum v16 n1 (20090101): 47-54
 Held by: Biblioteca Universidad Alicante
 Ver texto completo
 No other editions or formats

La traducción intersemiótica en el cine de ficción
 by Lauro Zavala
 Artículo para descargar 2009 | Peer-reviewed
 Source: ciencia ergo sum v16 n1 (20090101): 47-54
 Held by: Biblioteca Universidad Alicante
 Ver texto completo

Descripción

Ediciones y formatos

Disponibilidad

Access Online 2 Links

	Publication	Database	Coverage
Ver texto completo	Ciencia Ergo Sum	Directory of Open Access Journals (All titles)	
View item online		Directory of Open Access Journals	

Disponibilidad del artículo y bases de datos donde se encuentra.



Debes tener en cuenta que en esta herramienta sí es importante el **idioma** de los términos que elijas para la búsqueda, incluso buscando por materia o palabra clave, ya que los documentos provienen de distintas fuentes.

Búsqueda avanzada:

Puedes acceder a la búsqueda avanzada desde la página de inicio del buscador, o una vez que hayas realizado una búsqueda a través de la búsqueda básica.

The first screenshot shows the main search page with a sidebar on the left containing navigation options: ENCUESTA INFORMACIÓN, UTILIZA LA BIBLIOTECA, ESTUDIA Y APRENDE, INVESTIGA Y PUBLICA, and CONÓCENOS. The main area is titled 'Buscador de la Biblioteca' and features a search input field, a 'Buscar' button, and a link for '¿Qué voy a encontrar?' with a sub-link for 'Búsqueda avanzada' highlighted in a red box.

The second screenshot shows the search results page with the title 'BUSCADOR DE LA BIBLIOTECA' in large red letters. The sidebar on the left lists various search options: CATÁLOGO, BUSCADOR DE LA BIBLIOTECA (highlighted in red), RUA, RECURSOS-E, and BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA. A 'Búsqueda avanzada' link is highlighted in a red box at the bottom of the search area.

The third screenshot shows a search result for 'arquitectura clima'. The search bar contains the query, and the 'Búsqueda avanzada' link is highlighted in a red box. Below the search bar, there are filters for 'Biblioteca' (Libraries Worldwide and Biblioteca Universidad Alicante) and 'Contenido'. The search results show 1,610 results in Libraries Worldwide, sorted by 'Biblioteca'. The first result is '1. The new ecological home : materials for bioclimatic desing' by Josep Maria Minguet, published in 2016, held by Biblioteca Universidad Alicante.



En la búsqueda avanzada puedes seleccionar las bases de datos en las que desees realizar la búsqueda, los campos de búsqueda, y limitar los resultados por formato, fecha de publicación y ubicación en la BUA o en el resto de Bibliotecas del mundo. También puedes restringir la búsqueda a artículos evaluados por expertos

Búsqueda avanzada

Índice de búsqueda: Palabra clave | Término de búsqueda: []

Operador: Y | Índice de búsqueda: Título | Término de búsqueda: []

Operador: Y | Índice de búsqueda: Author | Término de búsqueda: []

Limitar la búsqueda

Mostrar solo artículos evaluados por especialistas

Ediciones grupales

Format

All Formats

Year: [] a [] Opcional

p. ej., 2010

Biblioteca

Librerías Worldwide

Biblioteca Universidad Alicante

Bases de datos disponibles

12 seleccionadas

Guardar cambios | Restablecer

Buscando bases de datos

12 seleccionadas

- ACM Digital Library
Citas y textos completos de la revista ACM y artículos de boletines y actas de conferencia.
- Annual Reviews
Annual Reviews incluye artículos de revistas especializadas en biomedicina, ciencias biológicas, ciencias físicas y ciencias sociales, además de economía.
- ERIC
Informes y artículos de revista sobre educación
- JSTOR Arts & Sciences I Collection
JSTOR ofrece contenido interdisciplinario de alta calidad de apoyo al aprendizaje y la docencia. Incluye más de mil revistas académicas principales en los ámbitos de humanidades, ciencias sociales y ciencias
- JSTOR Arts & Sciences II Collection
JSTOR ofrece contenido interdisciplinario de alta calidad de apoyo al aprendizaje y la docencia. Incluye más de mil revistas académicas principales en los ámbitos de humanidades, ciencias sociales y ciencias
- JSTOR Arts & Sciences III Collection
JSTOR ofrece contenido interdisciplinario de alta calidad de apoyo al aprendizaje y la docencia. Incluye más de mil revistas académicas principales en los ámbitos de humanidades, ciencias sociales y ciencias
- MEDLINE
Todas las áreas de medicina, odontología y enfermería incluidas
- OAister
Catálogo colectivo de recursos digitales
- ProQuest Central
Base de datos multidisciplinaria con una variedad de tipos de contenido sobre más de 160 temas.
- ScienceDirect
Base de datos científica, de texto completo, que ofrece artículos de revistas y capítulos de libros sobre ciencia, medicina y tecnología (STM)
- SpringerLink
Editorial especializada en la publicación de enciclopedias, revistas y libros profesionales y académicos sobre enfermería, odontología, p...

Hay una gran cantidad de campos de búsqueda disponibles: autor, título, palabra clave, materia, resumen, editorial, etc.

Podemos agregar más campos a la búsqueda

Para filtrar por formato, fecha y biblioteca

Bases de datos disponibles

Podemos agregar más campos a la búsqueda

Para filtrar por formato, fecha y biblioteca

Agregar fila

Borrar | Buscar



En esta interfaz, además de la base de datos de WorldCat.org, puedes elegir otras bases de datos y portales de revistas electrónicas que tiene suscritas la BUA: ACM Digital Library, Annual Reviews, CINAHL, ERIC, JSTOR Arts & Sciences Collection, MEDLINE, MLA International Bibliography, OAister, ProQuest Central, ProQuest Dissertations & Theses, Science Direct y SPORT Discus, entre otras. Ten en cuenta que el buscador busca además en otros recursos que no aparecen listados en el formulario de búsqueda avanzada.



EJEMPLO

Busca revistas sobre *traducción*, tanto impresas como electrónicas, disponibles en la Biblioteca de la UA.

Búsqueda avanzada

	Índice de búsqueda Palabra clave	Término de búsqueda traduccion	
Operador O	Índice de búsqueda Palabra clave	Término de búsqueda traduccion	
Operador Y	Índice de búsqueda Author	Término de búsqueda	

Bases de datos 12 seleccionadas

Buscando bases de datos 12 seleccionadas

- ACM Digital Library
Citas y textos completos de la revista ACM y artículos de boletines y actas de conferencia.
- Annual Reviews
Annual Reviews incluye artículos de revistas especializadas en biomedicina, ciencias biológicas, ciencias físicas y ciencias sociales, además de economía.
- ERIC
Informes y artículos de revista sobre educación
- JSTOR Arts & Sciences I Collection
JSTOR ofrece contenido interdisciplinario de alta calidad de apoyo al aprendizaje y la docencia. Incluye más de mil revistas académicas principales en los ámbitos de humanidades, ciencias sociales y ciencias
- JSTOR Arts & Sciences II Collection
JSTOR ofrece contenido interdisciplinario de alta calidad de apoyo al aprendizaje y la docencia. Incluye más de mil revistas académicas principales en los ámbitos de humanidades, ciencias sociales y ciencias
- JSTOR Arts & Sciences III Collection
JSTOR ofrece contenido interdisciplinario de alta calidad de apoyo al aprendizaje y la docencia. Incluye más de mil revistas académicas principales en los ámbitos de humanidades, ciencias sociales y ciencias
- MEDLINE
Todas las áreas de medicina, odontología y enfermería incluidas.
- OAIster
Catálogo colectivo de recursos digitales
- ProQuest Central
Base de datos multidisciplinaria con una variedad de tipos de contenido sobre más de 160 temas.
- ScienceDirect

Limitar la búsqueda

Mostrar solo artículos evaluados por especialistas

Ediciones grupales

Format
Journal/Magazine

Year a
p. ej., 2010 Opcional

Biblioteca

Libraries Worldwide

Biblioteca Universidad Alicante

Realizamos la búsqueda en inglés o español para recuperar un mayor número de revistas

Limitamos la búsqueda por formato revista (journal/magazine) y por Biblioteca UA

Al ejecutar la búsqueda obtenemos una serie de registros que cumplen todos los criterios que hemos introducido:

The screenshot shows the search interface of the Biblioteca Universidad Alicante (BUA). The search query is `kw:(traduccion) OR kw:(traduction) AND (x0:jrnl)`. The search results show 58 results in the BUA library. The left sidebar contains search filters for 'Biblioteca', 'Formato', 'Bases de datos', and 'Autor'. Two callouts provide additional information:

- Callout 1:** "El uso de filtros de la búsqueda avanzada nos permite obtener un numero de resultados reducido en relación a una búsqueda básica simple" (The use of advanced search filters allows us to obtain a reduced number of results compared to a simple basic search).
- Callout 2:** "Con el formato revista (journal/magazine), recuperamos revistas en formato impreso y digital" (With the journal format, we recover journals in printed and digital format).

Para finalizar

Como recordatorio, es importante que no te olvides de que con el buscador de la BUA:

- Puedes encontrar gran parte de los materiales que hay en la Biblioteca de la Universidad de Alicante, independientemente del formato que tengan.
- Puedes acceder al texto completo de parte de los documentos que localices, bien porque sean de acceso abierto o bien porque la BUA los haya suscrito.
- Puedes localizar información ubicada en otras bibliotecas del mundo que forman parte de la red OCLC.
- Dispones de dos tipos de búsqueda: básica y avanzada.
- Puedes refinar los resultados de las búsquedas.